

bticino

Telefooncentrale

art. 335818

Gebruikshandleiding

10/06 - PC



Bticino dankt u voor de keuze van de **telefooncentrale art. 335818**, een product dat toestaat de typische functies van een installatie van huistelefonie of beeldhuistelefonie te integreren met de functies van de telefoon.

Deze integratie staat toe alle huistelefonie/beeldhuistelefonie-functies te bereiken middels telefoontoestellen verbonden met de centrale, zoals bijvoorbeeld: antwoorden op een oproep van de huistelefoon, de opening van het slot bedienen, controleren wat gebeurt op het extern punt.

Het gebruik van de telefooncentrale in een installatie van huistelefonie/huisbeeldtelefonie, staat bovendien de intercommunicatie tussen alle geïnstalleerde telefoontoestellen toe, alsook de akoestische controle van de plaatsen, de functies van videocontrole en vooral de teleactivering.

Deze functie staat toe inrichtingen (installatie van verwarming, irrigatie en nog andere) te activeren door een eenvoudige telefoonoproep uit te voeren vanop de interne (afgeleide) telefoontoestellen ofwel vanop een externe telefoonlijn (vb: middels een GSM).

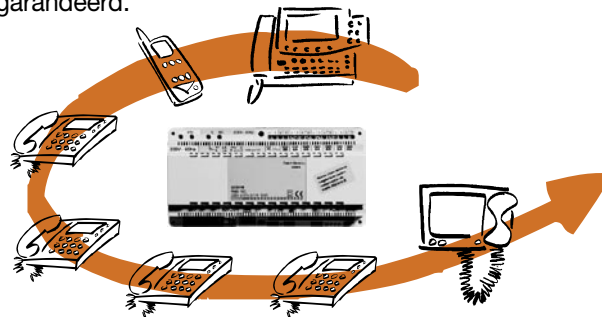
De telefooncentrale art.335818 is in staat in haar basisversie een telefoonlijn en tot 8 telefoonafleidingen te besturen; met ieder telefoontoestel kan er in parallel een tweede verbonden worden. Er is een reeks accessoires voorzien die, verbonden met de centrale, toestaan de prestaties en het potentieel ervan te vergroten op basis van de behoeften van de gebruiker.

De centrale is in staat tot 9 verschillende bedieningen te besturen (activeerbaar of teleactiveerbaar) voor de controle van apparatuur zoals lichten, verwarmingsketels, rolluiken, irrigatiesystemen, enz.

Het is bovendien mogelijk met adequate toestellen de diensten van verzending en ontvangst van korte tekstboodschappen (SMS), de identificatie van het nummer van de oproeper (CLID) en de analogische aansluiting op Internet te gebruiken.

Het is bovendien mogelijk, met het gebruik van bijkomende accessoires, tot 8 telefoontoestellen + videogedeelte (huisbeeldtelefonie), (in alternatief voor de 8 telefoontoestellen rechtstreeks verbindbaar met de centrale), 3 desbetreffende externe videopunten en een televisiecamera van bewaking aan te sluiten; hierbij wordt een aanmerkelijke vereenvoudiging in de realisatie van de installatie geboden.

Wegens het gemakkelijk gebruik en de flexibiliteit van de diensten, is de centrale bijzonder geschikt voor het gebruik in woningen, winkels of kantoren. De volledige compatibiliteit met alle telefoontoestellen, met de multifrequentie- telefoons van de laatste generatie, met modem, fax., cordless, antwoordapparaten en met de telefoons met impulsen of met decadesselectie (zoals bijvoorbeeld de oude telefoontoestellen met schijf) is gegarandeerd.



Opmerkingen

■ *Gebruik van de handleiding*

In de handleiding worden de gebruiksprocedures van de centrale beschreven, gebruikmakend van een specifieke terminologie die hierna verklaard wordt.

- **Externe oproep:** oproep uitgevoerd of ontvangen van een externe telefoonlijn.
- **Interne oproep:** uitgevoerd door of naar een interne (afgeleide) telefoon, d.w.z. verbonden met de centrale zelf.
- **Oproep huistelefonie:** oproep uitgevoerd door een installatie van huistelefonie/beeldhuistelefonie verbonden met de centrale.
- **Toon:** klank hoorbaar in de hoorn en gebruikt als signalering.
- **Afradende toon:** toon gebruikt om een niet toegestane of niet correct uitgevoerde operatie aan te duiden. In de hoorn zal men een reeks snelle bieptonen horen die herhaald worden gedurende 25 seconden; in dit geval de hoorn terug ophangen en de operatie herhalen.
- **Uitnodigende toon voor de selectie:** toon gebruikt als uitnodiging voor de selectie. Dit is het klassiek signaal dat men hoort wanneer men de hoorn afneemt van een telefoon die rechtstreeks verbonden is met de externe telefoonlijn (vrije lijn).

– **Basisprogrammering:** programmering van de centrale met de waarden van default (d.w.z. de waarden ingesteld fabrieksaf).

– **Password van verpersoonlijking (of password):** te gebruiken voor de programmering van de centrale (indien niet gewijzigd is dit 1 2 3 4).

– **Password van teleactivering/Deblokkering:** te gebruiken voor de procedures van teleactivering en deblokkering (indien niet gewijzigd is dit 1 2 3 4).

– **Bel:** geluid uitgezonden door de telefoontoestellen bij de ontvangst van een oproep. De belgeluiden zijn gedifferentieerd om de aankomende oproepen te onderscheiden.

– **Kort nummer:** nummer gebruikt door de centrale om een telefoonnummer op een snelle wijze op te roepen.

Vb.: Aan het Kort Nummer 3001 is het telefoonnummer 0039 0332 279111 gekoppeld. Wanneer men 3001 vormt, zal de centrale automatisch het telefoonnummer 0039 0332 279111 vormen (zie paragraaf “Een nummer oproepen dat opgeslagen is in de rubriek”).


– **Toets R:** in de beschrijvingen van de bedieningen wordt de “Toets R” gebruikt; op enkele telefoontoestellen wordt dezelfde functie uitgevoerd door de toetsen genoemd **Flash of Recall**.

■ Snelle gids

Voor een snelle raadpleging werden in deze gids de meest frequente gebruiksprocedures samengevat.

Deze procedures moeten als geldig beschouwd worden met de centrale in basisprogrammering, d.w.z. aanwezig in de Centrale bij de aankoop en niet gewijzigd door de installateur of door de gebruiker.

- Een extern nummer oproepen
- Antwoord op een externe, interne of huistelefonie-oproep
- Een intern nummer oproepen
- Alle interne nummers oproepen
- Een extern nummer oproepen met het gebruik van het kort nummer
- Een oproep doorsturen
- Het laatste nummer herhalen
- Dienst Dosa
- Opening slot en aanschakeling lichten trapzaal
- Controle van het extern punt
- Teleactivering- activering
- Teleactivering- deactivering
- Teleactivering- nazicht

 Bij gebrek aan een netvoeder kunnen de oproepen naar de externe telefoonlijn uitgevoerd worden door het afgeleid toestel 401.

Een extern nummer oproepen

1. De hoorn afhaken.
2. Indien de externe telefoonlijn vrij is, het nummer vormen.
3. Indien daarentegen de lijn bezet is, de hoorn terug ophangen.



Antwoord op een oproep

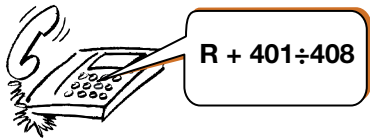
1. Wanneer de telefoon belt, onafhankelijk van het type van oproep, extern, intern of huistelefonie, om te antwoorden, de hoorn afhaken.



Snelle gids

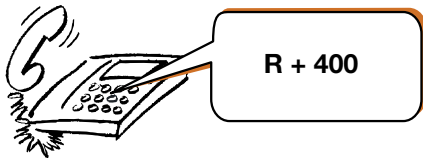
Een intern nummer oproepen

1. De hoorn afhaken.
2. De toets **R** indrukken.
3. Het op te roepen nummer vormen (van **401** tot **408**).
4. Indien de telefoon bezet is, kan men terug ophangen of de reservatie op bezet uitvoeren door het nummer **R55** te vormen.



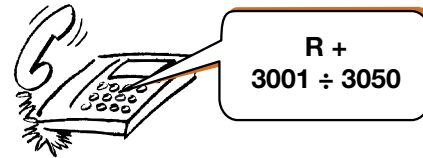
Alle interne nummers oproepen

1. De hoorn afhaken.
2. De toets **R** indrukken.
3. Het nummer **400** vormen.



Gebruik van het kort nummer

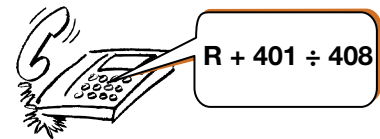
1. De hoorn afhaken.
2. Indien de telefoonlijn vrij is, de toets **R** indrukken.
3. Het nummer **30XX** vormen, waar **XX** staat voor de afgekorte code van het telefoonnummer (zie rubriek korte nummers).



Een oproep doorsturen


Tijdens het gesprek:

1. De toets **R** indrukken.
2. Het nummer vormen waarnaar men de communicatie wenst door te sturen.
3. Wachten tot de opgeroepen persoon antwoordt.
4. De hoorn terug ophangen.
Indien de opgeroepen telefoon bezet is of niet antwoordt, de toets **R** indrukken om het gesprek te hervatten.



Het laatste nummer herhalen

1. De hoorn afhaken.
2. Indien de telefoonlijn vrij is, de toets **R** indrukken.
3. Het nummer **50** vormen.
4. De centrale vormt het laatste nummer, opgeroepen door deze telefoon, op de externe telefoonlijn.

Opmerking: Met de telefoons Bticino van de serie Pivot de desbetreffende toets  gebruiken.



Dienst Dosa

Deze dienst staat toe een huistelefonie-oproep door te sturen op de externe telefoonlijn.


De activering wordt uitgevoerd door de code te digiteren die overeenstemt met het scenario van het woningautomatiseringssysteem dat vooraf voor deze dienst geprogrammeerd werd (vb. voor het scenario **5, R 31 1234** (password) **5** digiteren).

Om terug te keren naar de normale werking **R3112341** (scenario **1**) digiteren.



Slot en lichten trapzaal

Opening slot:

1. De toets met het symbool  (SLOT) indrukken met de telefoons Pivot ofwel de hoorn afhaken en de toetsen **R** en **7** indrukken met andere telefoons.
2. De hoorn terug ophangen.




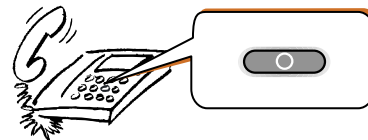
Aanschakeling lichten trapzaal:

1. De toets met het symbool  (LICHTEN TRAPZAAL) indrukken met de telefoons Pivot ofwel de hoorn afhaken en de toetsen **R** en **8** indrukken met andere telefoons.
2. De hoorn terug ophangen.



Controle van het extern punt

1. Met de telefoon Pivot voorzien van een videogedeelte is het mogelijk, met een druk op de toets , het extern punt te zien en ermee te spreken.



Opmerking: Met alle types van telefoon de hoorn afhaken en drukken op **R + 61**.

Snelle gids

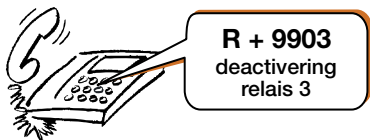
Teleactivering vanop interne telefoon- activering

1. De hoorn afhaken.
2. De toets **R** indrukken.
3. Het nummer **991 + n** vormen waar **n** overeenstemt met het nummer van het te activeren relais (deze dienst moet vooraf geprogrammeerd worden).



Teleactivering vanop interne telefoon- deactivering

1. De hoorn afhaken.
2. De toets **R** indrukken.
3. Het nummer **990 + n** vormen waar **n** overeenstemt met het nummer van het te deactiveren relais (deze dienst moet vooraf geprogrammeerd worden).



Teleactivering vanop externe telefoonlijn

1. Het telefoonnummer van de woning vormen.
2. Wachten op de muziek, vervolgens het password digiteren (indien niet gewijzigd is dit **1234**).
3. Wachten op de uitnodigende toon voor de selectie.

Activering

Het nummer **991+n** vormen waar **n** overeenstemt met het nummer van het te activeren relais.



Deactivering

Het nummer **990+n** vormen waar **n** overeenstemt met het nummer van het te deactiveren relais.



Nazicht

Het nummer **992+n** vormen waar **n** overeenstemt met het nummer van het te verifiëren relais (deze dienst is alleen beschikbaar vanop externe telefoonlijn).



■ De Memo card

Teleactivering

Alle gedeelten invullen, uitknippen en met zich nemen; dit is een nuttig promemoria voor de teleactivering van de inrichtingen.

BEDIENINGEN	CODES
Activering	991 + n
Deactivering	990 + n
Nazicht	992 + n

n	Inrichting van toebehoren	Nummer relais
0	Centrale	0
1	Module 1	1
2	Module 1	2
3	Module 1	3
4	Module 1	4
5	Module 2	1
6	Module 2	2
7	Module 2	3
8	Module 2	4

Telefoonnummer		Geheime code (Password)			
.....				
Gebruiker	Modaliteit met timer - aan/uit	Activ. 991 + n	Deactiv. 990 + n	Nazicht 992 + n	
		0	0	0	0
		1	1	1	1
		2	2	2	2
		3	3	3	3
		9	9	9	9
		4	4	4	4
		5	5	5	5
		6	6	6	6
		7	7	7	7
		8	8	8	8

Interne telefoons

Het frontaal gedeelte invullen, uitknippen en naast iedere interne telefoon leggen.

Op de achterkant vindt de gebruiker een handige tabel die de hoofdbedieningen voor het gebruik van de telefoons samenvat.

Telefooncentrale 335818

Intern nummer

Telefoonnummer

INTERNE NUMMERS	TYPE VAN GEÏNSTALLEERD TOESTEL	PLAATS TOESTEL
401		
402		
403		
404		
405		
406		
407		
408		

Telefooncentrale 335818	Telefoon multifrequente met rechthoekige hoeking naar de externe lijn	Telefoon multifrequente zonder rechthoekige hoeking naar de externe lijn*
Een intern nummer oproepen	R + Intern nummer (van 401 tot 408)	Intern nummer (van 401 tot 408)
Indien het intern nummer bezet is	R 55	R 55
Alle interne nummers oproepen	R 400	400
Een extern nummer oproepen	Telefoonnummer	0 + Telefoonnummer
Het laatste opgeroepen nummer herhalen	R 50 ofwel RP	50 ofwel RP**
Een nummer oproepen dat in de rubriek is opgeslagen	R + 30 + Kort nummer van 01 tot 50 (zie rubriek)	30 + Kort nummer van 01 tot 50 (zie rubriek)
Stand by	R	R
Doorstoren van een oproep	R + Intern nummer (van 401 tot 408)	R + Intern nummer (van 401 tot 408)
Controle audio van de plaatsen	R 920 (niet terug ophangen)	920 (niet terug ophangen)
Activering (te controleren telefoon)	Terug ophangen	Terug ophangen
Deactivering (te controleren telefoon)	Terug ophangen	Terug ophangen
Controle audio van de plaatsen	R + geactiveerd Intern nummer (van 401 tot 408)	geactiveerd Intern nummer (van 401 tot 408)
Lijsten (vanop uw telefoon)	R + 31 + password + 2	31 + password + 2
Activering scenario 2 "nacht" en wisseltoelichting	R + 31 + password + 2	31 + password + 2
Activering scenario 1 "dag" en wisseltoelichting	R + 31 + password + 1	31 + password + 1

* Opmerking: Voor deze programmering de Handleiding van Installatie of de installateur raadplegen.
 ** RP alleen geldig wanneer men de telefoon Bticino van de serie Pivot gebruikt.

Snelle gids

Inhoud

1 Telefoonfuncties

- **Een oproep uitvoeren** 14
 - ✔ Een intern punt oproepen
 - ✔ Indien het intern nummer bezet is
 - ✔ Alle interne nummers oproepen
 - ✔ Een extern nummer oproepen
 - ✔ Het laatste opgeroepen extern nummer herhalen
 - ✔ Een extern nummer oproepen opgeslagen in de rubriek
 - ✔ Een extern nummer opslaan in de rubriek
 - ✔ Een internationaal nummer opslaan
- **Antwoord op een oproep** 19
 - ✔ Antwoorden op een oproep
 - ✔ Antwoord voor afwezig
 - ✔ Opvangen van een oproep gericht tot het antwoordapparaat
- **Tijdens het gesprek** 21
 - ✔ In stand by zetten
 - ✔ De oproep in stand by zetten en doorsturen
 - ✔ Antwoord op een tweede oproep tijdens het gesprek
 - ✔ Het extern gesprek in stand by zetten om te antwoorden op een oproep van huistelefonie
- **Diensten aangeboden door de beheerders van de vaste telefonie** 24
 - ✔ Korte tekstmeldingen (SMS)
 - ✔ Identificatie van het oproepend nummer (CLID)
 - ✔ Gesprek met drie met beheerder van vaste telefonie
 - ✔ Paging-dienst met beheerder van vaste telefonie

2 Functies van huistelefonie

- **Opening slot in afwezigheid van oproep huistelefonie** 28
- **Opening slot met oproep huistelefonie** 28
- **Aanschakeling lichten trapzaal** 29
- **Controle van het extern punt** 29
- **Oproep van huistelefonie doorsturen op externe lijnen (dienst DOSA)** 30
- **Opening slot met "Diensten DOSA"** 31

3 Teleactiveringen

- **Bedieningen vanop interne telefoon** 35
 - ✔ Bediening van activering
 - ✔ Bediening van deactivering
- **Bedieningen vanop externe telefoonlijn** 36
 - ✔ Procedure van toegang vanop externe lijn
 - ✔ Bediening van activering
 - ✔ Bediening van deactivering
 - ✔ Bediening van nazicht
 - ✔ Procedure van teleactivering met antwoordapparaat actief

Inhoud

4 Scenario's woningautomatisering

- **Wat kan men doen met de scenario's van de woningautomatisering** 41
 - ✔ Activering/deactivering bij de externe oproepen in ingang
 - ✔ Activering/deactivering bij de externe oproepen in uitgang
 - ✔ Activering/deactivering bij de oproepen van huistelefonie
 - ✔ Activering/deactivering bij de functies van huistelefonie
 - ✔ Activering/deactivering van de dienst DOSA
 - ✔ Activering/deactivering van de teleactivering
 - ✔ Automatische herkenning toon Fax (Fax switch)
- **Hoe kan een scenario van woningautomatisering geactiveerd worden** 43
 - ✔ Activering van het scenario 2 van woningautomatisering en deactivering van datgene dat op het huidig ogenblik actief is
 - ✔ Deactivering van het scenario 2 van woningautomatisering en activering van het scenario van woningautomatisering 1

5 Andere diensten

- **Controle audio van de plaatsen (Room monitor)** 46
 - ✔ Activering
 - ✔ Luisteren
- **Werking met modem** 47
 - ✔ Aansluiting op Internet

- **Antwoordapparaat telefoon en huistelefonie** 48
 - ✔ Antwoordapparaat telefoon
 - ✔ Antwoordapparaat huistelefonie

6 Verpersoonlijkingen

- **Wijziging password** 52
 - ✔ Password van toegang voor de verpersoonlijking
 - ✔ Password van teleactivering en deblokkering
- **Bestuur blokkering van de netnummers** 53
 - ✔ Blokkering van het netnummer 00
 - ✔ Deblokkering van het netnummer 00
 - ✔ Blokkering van de geprogrammeerde netnummers
 - ✔ Deblokkering van de geprogrammeerde netnummers
 - ✔ Tijdelijke deblokkering van de netnummers
- **Rechtstreekse toegang naar de gedeactiveerde externe** 56

7 Appendix

- **Promemoria (Memo Card)** 58
 - ✔ Teleactivering
 - ✔ Interne telefoons
- **Tabel samenvatting bedieningen** 59

Telefoonfuncties

■ *Een oproep uitvoeren*

- ✓ Een intern nummer oproepen
- ✓ Indien het intern nummer bezet is
- ✓ Alle interne nummers oproepen
- ✓ Een extern nummer oproepen
- ✓ Het laatste opgeroepen extern nummer herhalen
- ✓ Een extern nummer oproepen opgeslagen in de rubriek
- ✓ Een extern nummer opslaan in de rubriek
- ✓ Een internationaal nummer opslaan

■ *Antwoord op een oproep*

- ✓ Antwoorden op een oproep
- ✓ Antwoord voor afwezig
- ✓ Opvangen van een oproep gericht tot het antwoordapparaat

■ *Tijdens het gesprek*

- ✓ In stand by zetten
- ✓ De oproep in stand by zetten en doorsturen
- ✓ Antwoord op een tweede oproep tijdens het gesprek
- ✓ Het extern gesprek in stand by zetten om te antwoorden op een oproep van huistelefonie

■ *Diensten aangeboden door de beheerders van de vaste telefonie*

- ✓ Korte tekstmeldingen (SMS)
- ✓ Identificatie van het oproepend nummer (CLID)
- ✓ Gesprek met drie met beheerder van vaste telefonie
- ✓ Paging-dienst met beheerder van vaste telefonie



1

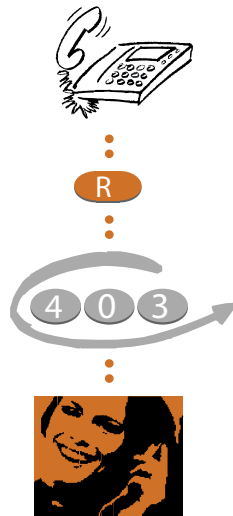
Telefoonfuncties

■ Een oproep uitvoeren

✓ Een intern nummer oproepen

Om te bellen naar een telefoon verbonden met de centrale:

- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- het intern nummer vormen vb. **403**
(van 401 tot 408)



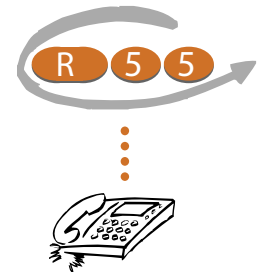
✓ Indien het intern nummer bezet is

Indien het opgeroepen intern nummer bezet is, is het mogelijk de oproep te reserveren:

♪ signaal van bezet

- **R55** vormen

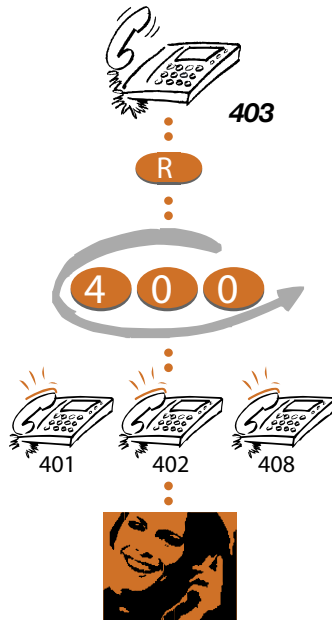
- terug ophangen en wachten tot de telefoon belte



✓ Alle interne nummers oproepen

Om tegelijkertijd alle interne nummers op te roepen:

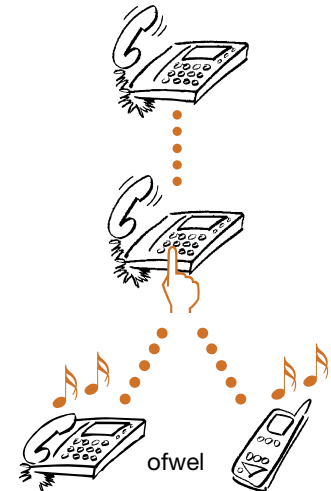
- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- **400** vormen
- alle interne nummers bellen tegelijkertijd, het eerste intern nummer dat antwoordt komt in verbinding en sluit de andere uit



✓ Een extern nummer oproepen

Om een externe telefoon op te roepen (vaste telefoon of GSM):

- de hoorn opnemen
- indien de lijn vrij is, het gewenste telefoonnummer vormen



Telefoonfuncties

✓ Het laatste opgeroepen extern nummer herhalen

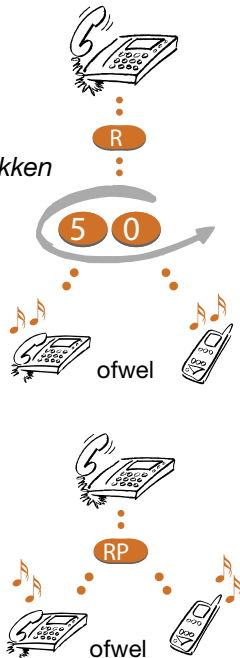
De centrale slaat het laatste opgeroepen extern nummer vanop iedere telefoon op.

Met alle telefoons:

- de hoorn opnemen
- indien de lijn vrij is de toets **R** indrukken
- **50** vormen
- de centrale herhaalt het laatste nummer opgeroepen door deze telefoon

ofwel

- de hoorn opnemen
- indien de lijn vrij is de toets **RP** indrukken
- de centrale herhaalt het laatste nummer opgeroepen door deze telefoon



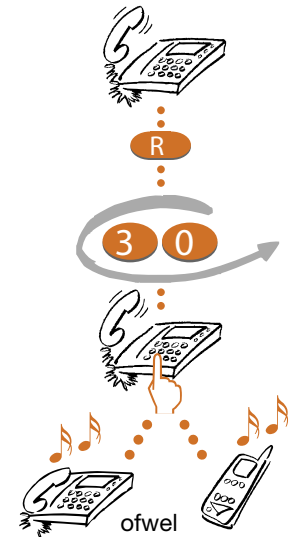
✓ Een extern nummer oproepen opgeslagen in de rubriek

De centrale is voorzien van een rubriek waarin tot 50 telefoonnummers kunnen opgeslagen worden die aan evenveel korte nummers kunnen gekoppeld worden.

Om een opgeslagen nummer op te roepen:

- de hoorn opnemen
- indien de lijn vrij is, de toets **R** indrukken
- **30** vormen om naar de rubriek te gaan
- het kort nummer vormen (**van 01 tot 50**)

- ✓ De korte nummers zijn niet onderworpen aan de blokkering van de netnummers.



✓ Een extern nummer opslaan in de rubriek

Om een telefoonnummer in de rubriek op te slaan:

1 de hoorn opnemen



2 de toets **R** indrukken



3 het nummer **36** vormen



4 het password van verpersoonlijking vormen (indien niet gewijzigd is dit **1 2 3 4**)



♪ wachten op de uitnodigende toon van de selectie



5 het kort nummer vormen waaraan het telefoonnummer moet gekoppeld worden (van 01 tot 50)
vb: **25**

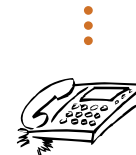


6 het telefoonnummer met netnummer vormen dat moet opgeslagen worden (vb. 0332 279 111)



♪ wachten op de toon van bevestiging binnen circa 6 seconden

7 wanneer men de toon van bevestiging ontvangen heeft, een ander nummer in de rubriek invoeren (hierbij de sequens hernemen vanaf punt 5) of terug ophangen om de programmering te beëindigen



1

Telefoonfuncties

✓ Een internationaal nummer opslaan

Om in de rubriek van de korte nummers een telefoonnummer met een internationaal netnummer in te voeren, moet men tussen het netnummer en het telefoonnummer pauzen invoeren gebruikmakend van de toets **R**.

Ledere druk op de toets **R** stemt overeen met een pauze van circa 2 seconden.

1 de hoorn opnemen



2 de toets **R** indrukken

R

3 het nummer **36** vormen

3 6

4 het password van verpersoonlijking vormen (indien niet gewijzigd is dit **1 2 3 4**)



♪ wachten op de uitnodigende toon van de selectie

5 het kort nummer vormen waaraan het telefoonnummer moet gekoppeld worden (van 01 tot 50) vb: **07**

0 7

6 het internationaal netnummer vormen vb. **0033** (N.B.: Geldig voor Italië, voor andere landen verifiëren)



7 twee pauzen invoeren door twee keer de toets **R** in te drukken

R R

8 het op te slaan telefoonnummer vormen



♪ wachten op de toon van bevestiging binnen circa 6 seconden

9 wanneer de toon van bevestiging ontvangen is, is het mogelijk een ander nummer in de rubriek in te voeren (hierbij de sequens hernemen vanaf het punt 5) of terug ophangen om de programmering te beëindigen



■ *Antwoord op een oproep*

✓ *Antwoorden op een oproep*

- *de hoorn opnemen*



- ✓ De oproepen worden gesignaleerd met verschillende ritmes in functies van hun herkomst (intern, extern of huistelefonie). Indien de basisprogrammering van de centrale niet gewijzigd is, zijn alle telefoons opgestart om de oproepen te ontvangen en ze zullen dus tegelijkertijd bellen. De eerste telefoon waarvan men de hoorn opneemt, zal aangesloten zijn op de lijn (intern, extern of huistelefonie) en automatisch alle andere uitsluiten. De centrale kan echter zodanig geprogrammeerd worden dat de oproep alleen op bepaalde telefoons komt.

✓ *Antwoord voor afwezig*

Indien de bestemming van een interne of doorgestuurde oproep afwezig is en zijn telefoon belt, is het mogelijk de tot hem gerichte oproep te intercepteren vanop gelijk welke andere interne telefoon, hiervoor:

- *de hoorn opnemen*

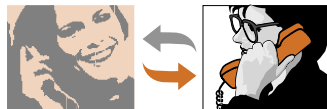
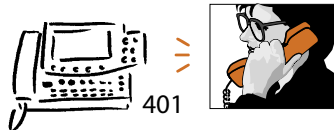


Telefoonfuncties

✓ Opvangen van een oproep gericht tot het antwoordapparaat

Het is mogelijk in gesprek te komen met een gebruiker die een boodschap op het antwoordapparaat aan het inspreken is:

- na het in werking treden van het antwoordapparaat
- de hoorn van de telefoon opnemen van waarop men wenst te antwoorden
- de toets **R** indrukken en het intern nummer vormen waarmee het antwoordapparaat verbonden is, vb. **401**
- men komt zo in gesprek met de persoon die het antwoordapparaat geactiveerd heeft



De dienst is beschikbaar indien het intern nummer (vb.401) geconfigureerd werd in de modaliteit antwoordapparaat (zie Handleiding van Installatie).

Het intern nummer geprogrammeerd in de modaliteit antwoordapparaat heeft de volgende werking:

- belt niet tijdens een algemene oproep
- staat de teleactivering toe vanop een externe telefoonlijn (zie "Procedure van teleactivering met antwoordapparaat actief")



De interceptie van de oproep kan niet gebeuren vanop de telefoon (indien aanwezig) aangesloten op hetzelfde intern nummer waar het antwoordapparaat geïnstalleerd is (zie 401).

■ Tijdens het gesprek

✓ In stand by zetten

Om een extern gesprek of een gesprek van huistelefonie in stand by te zetten:

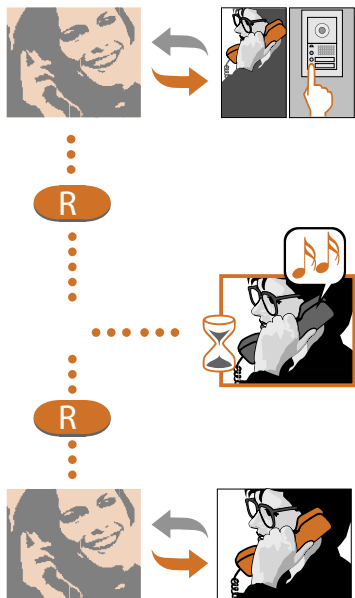
- de toets **R** indrukken

- ✓ Indien de oproep extern is, zal de gesprekspartner tijdens de stand by een muziek en de boodschap "wachten a.u.b." horen.

(Alleen voor België: de gesprekspartner op de externe lijn in stand by kan ook alleen de muziek ontvangen zonder de boodschap "wachten a.u.b.").

- om het onderbroken gesprek te hernemen, de toets **R** indrukken

⚠ Een interne oproep kan niet in stand by gezet worden.



✓ Een oproep in stand by zetten of doorsturen

Om een gesprek, extern of van huistelefonie, door te sturen naar een ander intern telefoonnummer:

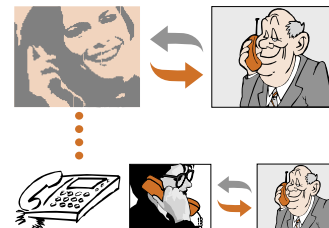
- 1 de toets **R** indrukken en het gewenst intern nummer vormen, vb: **402**



- 2 wachten tot het opgeroepen nummer antwoordt

R 4 0 2

- 3 de hoorn terug ophangen; het doorsturen werd uitgevoerd



- ✓ Indien bij punt 2 het opgeroepen intern nummer bezet is of niet antwoordt, is het mogelijk het gesprek dat men in stand by heeft gezet te hernemen door te drukken op de toets **R**.

1

Telefoonfuncties

✓ De oproep in stand by zetten en doorsturen

Ingeval men bij punt 2 niet wenst te wachten op het antwoord van de telefoon waarnaar men de oproep wenst door te sturen:

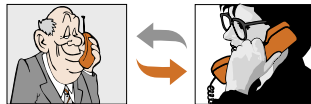
- de hoorn terug ophangen



- de opgeroepen telefoon belt (vb. 402)



- wanneer men de hoorn opneemt (vb. van de 402) is men rechtstreeks in communicatie met de externe gesprekspartner

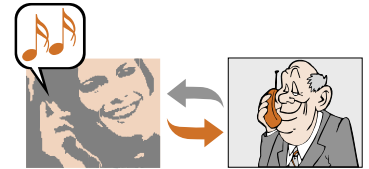


- ✓ Indien de doorgestuurde oproep extern is en het opgeroepen intern nummer (vb. 402) antwoordt niet, zal na 25 seconden de telefoon die het doorsturen geactiveerd heeft (vb. 401) bellen om te signaleren dat het doorsturen niet werd uitgevoerd.

✓ Antwoord op een tweede oproep tijdens het gesprek (tonen van paging-dienst)

Indien er tijdens een gesprek een andere externe oproep of een oproep van huistelefonie aankomt, stuurt de centrale een toon van paging-dienst naar de telefoon die in gesprek is.

- ♪ toon van paging-dienst



Indien men wenst te antwoorden, en hierbij het gesprek met de eerste gesprekspartner afsluit:

- de hoorn terug ophangen



- ♪ wachten tot de telefoon belt

- de hoorn opnemen om te antwoorden op de nieuwe oproep



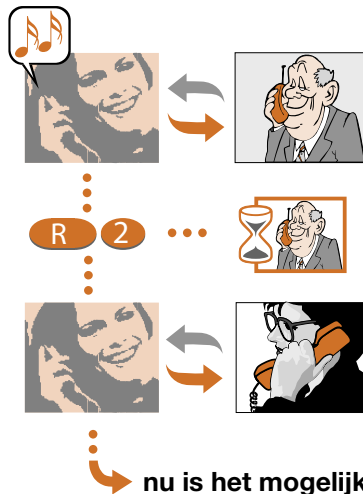
✓ Het extern gesprek in stand by zetten om te antwoorden op een oproep van huistelefonie

Indien tijdens een extern gesprek een oproep van huistelefonie aankomt, is het mogelijk het gesprek in stand by te zetten en te antwoorden op de oproep van huistelefonie.

Bij de aankomst van de oproep van huistelefonie heeft men een:

♪ toon van paging-dienst in de hoorn

- **R2** vormen om de gesprekspartner in stand by te zetten en antwoorden op de oproep van huistelefonie



A) De oproep van huistelefonie afsluiten en het onderbroken gesprek hernemen

Hiervoor moet men:

- de hoorn terug ophangen
- wachten op het signaal van oproep
- de hoorn opnemen om het onderbroken extern gesprek te hernemen

B) De oproep van huistelefonie doorsturen naar een andere interne telefoon

- de toets **R** indrukken en het gewenste intern nummer vormen
- wachten tot het opgeroepen nummer antwoordt
- de hoorn terug ophangen
- wanneer men de hoorn terug ophangt, belt de telefoon, de hoorn opnemen om het eerste onderbroken gesprek te hernemen

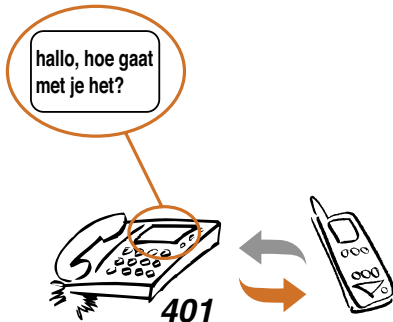
Telefoonfuncties

■ Diensten aangeboden door de beheerders van de vaste telefonie

✓ Korte tekstmeldingen (SMS)

Deze dienst staat toe SMS te ontvangen en te versturen op de externe lijn, dit is mogelijk door een telefoon te installeren die vooringesteld is voor deze dienst **alleen op het afgeleid toestel 1 (401)**.

Middels de eigen telefoonbeheerder verifiëren of de dienst SMS geactiveerd is op de telefoonlijn, zoniet de activering ervan vragen.

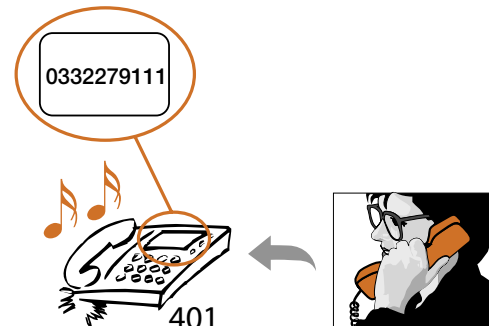


- ✓ In de basisprogrammering is de dienst **SMS niet geactiveerd**; de geïnteresseerde gebruiker kan de activering ervan vragen aan zijn installateur of de procedure van activering in de handleiding van installatie raadplegen.

✓ Identificatie van het oproepend nummer (CLID)

Deze dienst staat toe het telefoonnummer te identificeren van de persoon die ons oproept vanop de telefoonlijn; het is alleen mogelijk van deze dienst gebruik te maken op het afgeleid toestel 1 (401 met installatie van een speciaal vooringestelde telefoon of een specifieke inrichting van visualisering).

De eventuele activering van de dienst CLID op de telefoonlijn, ingeval deze nog niet geactiveerd is, moet aan de eigen telefoonbeheerder gevraagd worden.



- ✓ In de basisprogrammering is de dienst **CLID niet geactiveerd**; de geïnteresseerde gebruiker kan de activering ervan vragen aan zijn installateur of de procedure van activering in de handleiding van installatie raadplegen.

Om toegang te hebben tot de supplementaire telefoondiensten met beheerder van vaste telefonie, moet men de sequens aangegeven door de beheerder van vaste telefonie zelf wijzigen.

✓ Gesprek met drie met beheerder van vaste telefonie

- sequens aangegeven door beheerder van vaste telefonie **R3**
- te vormen sequens **R#**, 2 seconden wachten en op **3** drukken



✓ Paging-dienst met beheerder van vaste telefonie

- sequens aangegeven door beheerder van vaste telefonie **R2**
- te vormen sequens **R#**, 2 seconden wachten en op **2** drukken



- ✓ De diensten “Conversatie met drie” en “Aanmelding van oproep” moeten vooraf geactiveerd worden op de telefoonlijn door de beheerder van vaste telefonie.

1

Telefoonfuncties

Functies van huistelefonie

- *Opening slot in afwezigheid van oproep huistelefonie*
- *Opening slot met oproep huistelefonie*
- *Aanschakeling lichten trapzaal*
- *Controle van het extern punt*
- *Oproep van huistelefonie doorsturen op externe lijnen (dienst DOSA)*
- *Opening slot met “Diensten DOSA”*




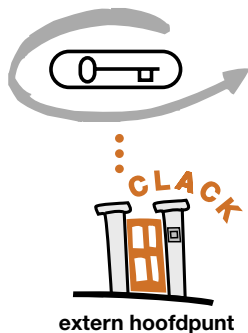
De functies van huistelefonie zijn alleen beschikbaar indien de centrale aangesloten is op een installatie van huistelefonie/beeldhuistelefonie Bticino.

■ Opening slot in afwezigheid van oproep van huistelefonie

In afwezigheid van een oproep van huistelefonie grijpt de bediening alleen in op het slot van het extern "hoofd"-punt. Ingeval er meerdere externe punten geïnstalleerd zijn, moet men met de installateur verifiëren welk van deze punten geconfigureerd is als "hoofdpunt".


Om het slot van het extern hoofdpunt te openen in afwezigheid van een oproep van huistelefonie:

- met telefoons Pivot Bticino op  drukken ofwel met alle types van telefoon de hoorn opnemen en **R7** vormen

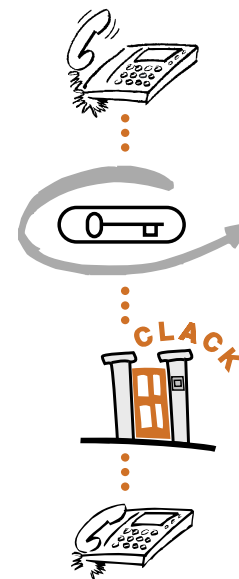


■ Opening slot met oproep van huistelefonie

In aanwezigheid van een oproep van huistelefonie grijpt de bediening in op het slot van het extern punt dat oproept.

- de hoorn opnemen (indien men in gesprek is met het extern punt)
- met telefoons Pivot Bticino op  drukken ofwel met alle types van telefoon **R7** vormen

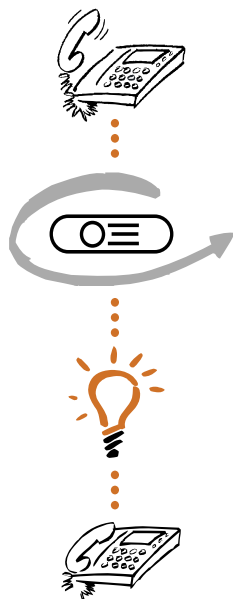
- de hoorn terug ophangen



■ Aanschakeling lichten trapzaal


De centrale beschikt over een intern relais dat normaal gebruikt wordt voor het aanschakelen van de lichten trapzaal.

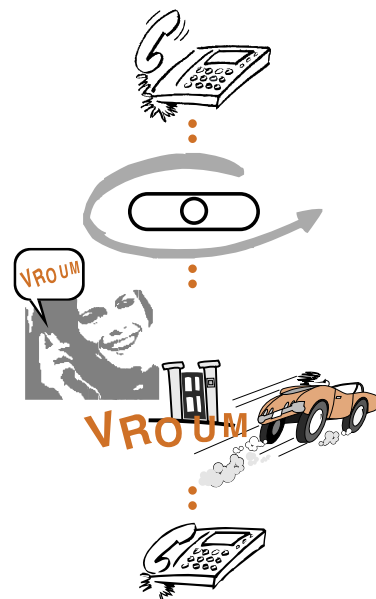
- de hoorn opnemen
- met de telefoons Pivot Bticino drukken op  ofwel met alle types van telefoon **R8** vormen
- de hoorn terug ophangen




■ Controle van het extern punt

De centrale staat een audio en/of video controle toe van het extern punt (ingang).

- de hoorn opnemen
- met telefoons Pivot Bticino drukken op  ofwel met alle types van telefoon **R61** vormen
- de hoorn terug ophangen



- ✓ In installaties van huisbeeldtelefonie met meerdere externe punten is het mogelijk alle externe punten te controleren door herhaaldelijk te drukken op de toets  (cycli).

■ Oproep van huistelefonie doorsturen op externe lijnen (dienst DOSA)

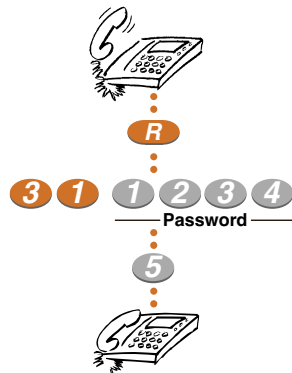
Deze functie kan alleen geactiveerd worden indien vooraf de **dienst DOSA** geprogrammeerd werd in een scenario van woningautomatisering (zie handleiding van installatie). Indien geactiveerd, staat deze toe een oproep van huistelefonie door te sturen naar een telefoonnummer dat eerder werd opgeslagen in de rubriek van de centrale als kort nummer:

50

Dit staat toe bereikbaar te zijn ook wanneer men zich niet in de woning zelf bevindt.

Activering:

- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- het nummer **31** vormen gevolgd door het password van verpersoonlijking (indien niet gewijzigd is dit 1 2 3 4) en door het nummer van het scenario van woningautomatisering geprogrammeerd met de dienst DOSA, vb: **5** (zie Handleiding van installatie)
- de hoorn terug ophangen



Met de dienst actief, in aanwezigheid van een oproep van huistelefonie, vormt de centrale automatisch het telefoonnummer van het vaste of mobiele net opgeslagen in de rubriek als kort nummer **50**.



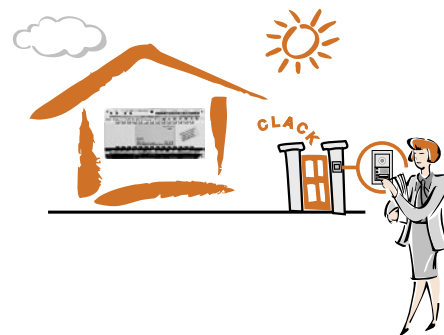
De persoon buiten huis moet bij het ontvangen van de oproep:

- antwoorden op de oproep van de GSM of van de vaste telefoon
 - men zal 3 herhaalde bieptonen horen
 - een numerieke toets indrukken (0 - 9) om het gesprek te starten
 - zo komt men in contact met de persoon die de oproep van huistelefonie heeft uitgevoerd
 - nadat er 45 seconden van gesprek verstreken zijn, stuurt de centrale een toon (3 herhaalde bieptonen) om te waarschuwen dat de tijd ter beschikking op het punt staat te eindigen
 - om het gesprek verder te zetten, een numerieke toets indrukken (0 - 9), zoniet zal het gesprek binnen enkele seconden beëindigd worden
 - om vanuit remote het slot te openen dat gekoppeld is aan het extern punt dat de dienst DOSA geactiveerd heeft (de functie "opening slot met dienst DOSA" moet geactiveerd worden in de centrale, voor bijkomende inlichtingen de "Handleiding van installatie" raadplegen) tijdens het gesprek drukken op **997**
 - op gelijk welk ogenblik is het mogelijk de communicatie te sluiten met een druk op * of # en door de hoorn terug op te hangen
- ✓ In sommige typologieën van installaties van huistelefonie/huisbeeldtelefonie is het niet mogelijk het gesprek verder te zetten na 45 seconden (voor inlichtingen de installateur contacteren).
 - ✓ Om het slot te openen vanuit remote moet bij het digiteren van de code 997 een maximum tijd van 3 seconden tussen de cijfers gelaten worden.

■ Opening slot met "Dienst DOSA"

Tijdens het gesprek vanuit remote zal men met een druk op 997 de opening hebben van het slot gekoppeld aan het extern punt dat de dienst DOSA geactiveerd heeft.

- ✓ De functie moet geactiveerd worden in de centrale (zie "Handleiding van installatie").



2

Funcies van huistelefonie

Teleactiveringen

■ *Bedieningen vanop interne telefoon*

- ✓ Bediening van activering
- ✓ Bediening van deactivering

■ *Bedieningen vanop externe telefoonlijn*

- ✓ Procedure van toegang vanop externe lijn
- ✓ Bediening van activering
- ✓ Bediening van deactivering
- ✓ Bediening van nazicht
- ✓ Procedure van teleactivering met antwoordapparaat actief



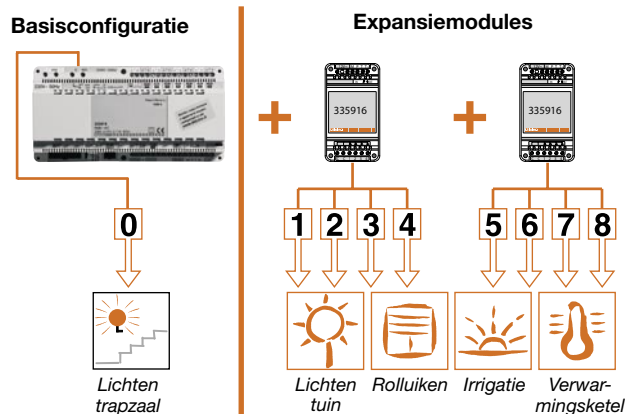
3

Teleactiveringen

De teleactivering staat toe het aan- of uitgaan van de elektrische inrichtingen (gebruikers) verbonden met de centrale telefonisch te activeren, door op het toetsenbord van de telefoon eenvoudige **bedieningen** te digiteren.

De bedieningen kunnen naar de centrale gestuurd worden vanop de interne (afgeleide) telefoons en, buiten huis, vanop het vast telefoonnet of vanop de GSM.

De centrale kan een enkele inrichting besturen, door twee expansiemodules toe te voegen is het mogelijk er tot 9 te besturen.



De werkwijze van de inrichtingen moet op een juiste wijze geconfigureerd worden. Zie "Handleiding van installatie".

Samenstelling van de bediening

De naar de centrale te versturen bediening is als volgt samengesteld:

BEDIENING = code functie + gebruiker (n)

De **functiecodes** zijn de volgende:

- 9 9 1** **ACTIVERING**
met activering uitgevoerd zal men een toon van bevestiging horen (BIEP BIEP BIEP)
- 9 9 0** **DEACTIVERING**
met deactivering uitgevoerd zal men een toon van bevestiging horen (BIEEEEEEP)
- 9 9 2** **NAZICHT**
(alleen vanop externe telefoonoproep)
Als antwoord zal men een toon van bevestiging activering horen (BIEP BIEP BIEP) indien de inrichting actief is; of een toon van bevestiging deactivering (BIEEEEEEP) indien de inrichting gedeactiveerd is

De code **gebruiker (n)** is het nummer van 0 tot 8 dat de te besturen inrichting identificeert.

- ✓ Om het nummer en het type van de met de centrale verbonden inrichtingen te kennen, de "memo card" raadplegen die zich in het laatste hoofdstuk van de handleiding bevindt (de installateur raadplegen voor de correcte invulling ervan).

■ Bedieningen vanop interne telefoon

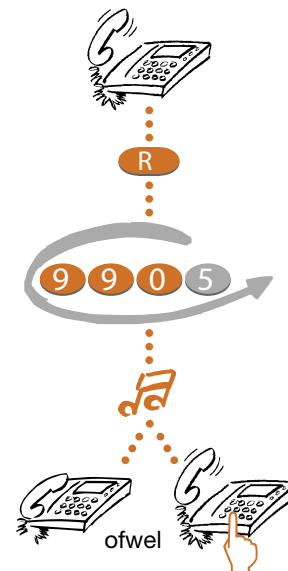
✓ Bediening van activering

- de hoorn opnemen
- op **R** drukken
- de code van activering **991** vormen gevolgd door het identificatienummer van de inrichting, vb: **5**
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- de hoorn terug ophangen of een nieuwe bediening vormen



✓ Bediening van deactivering

- de hoorn opnemen
- op **R** drukken
- de code van activering **990** vormen gevolgd door het identificatienummer van de gebruiker, vb: **5**
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- de hoorn terug ophangen of een nieuwe bediening vormen
- ✓ Om de inrichtingen te activeren of te deactiveren tijdens een gesprek moet men de "Paging-dienst van het gesprek" uitvoeren.
- ✓ Indien de bediening gericht is naar een niet aanwezige inrichting zal men het signaal van afraden horen.
- ✓ Een relais met timer kan gedeactiveerd worden, voordat de vooringestelde tijd verstreken is, met een desbetreffende bediening van deactivering.



3

Teleactiveringen

■ Bedieningen vanop externe telefoonlijn

(Deze diensten moeten vooraf geconfigureerd worden; zie “Handleiding van installatie”)

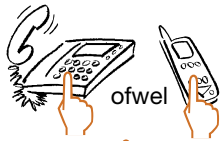
✔ Procedure van toegang vanop externe lijn

Om een bediening te kunnen sturen naar de centrale vanop een externe telefoonlijn moet men de volgende procedure uitvoeren:

- het telefoonnummer van de woning vormen (externe lijn waarop de centrale is aangesloten)
- na 6 keer bellen (indien niet gewijzigd) zal men gedurende 3 seconden een muziek horen
- op het einde van de muziek het password van teleactivering/deblokkering vormen (indien niet gewijzigd is dit 1 2 3 4)
- wachten op de uitnodigende toon voor de selectie
- de gewenste bediening digiteren



Indien men zich vergist bij de invoer van het password van Teleactivering/deblokkering zal het gesprek onderbroken worden. De procedure van toegang vanop de externe lijn herhalen.

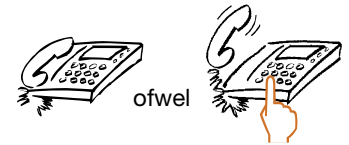


✔ Bediening van activering

- de procedure van toegang vanop de externe lijn uitvoeren
- de code van activering **991** vormen gevolgd door het identificatienummer van de inrichting, vb: **5**
- wachten op de toon van bevestiging (3 op elkaar volgende bieptonen)
- wachten op de uitnodigende toon voor de selectie
- de hoorn terug ophangen of een nieuwe bediening vormeno



BIEP BIEP BIEP



■ Bedieningen vanop externe telefoonlijn

✓ Bediening van deactivering

- de procedure van toegang vanop de externe lijn uitvoeren

- de code van deactivering **9905** vormen gevolgd door het identificatienummer van de inrichting, vb: **5**

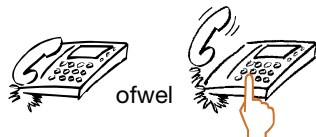
- ♪ wachten op de toon van bevestiging (verlengde biep)

- ♪ wachten op de uitnodigende toon voor de selectie

- de hoorn terug ophangen of een nieuwe bediening vormen

- ✓ Indien de bediening gericht is naar een niet aanwezige inrichting zal men het signaal van afraden horen.

- ✓ Een relais met timer kan gedeactiveerd worden voordat de vooringestelde tijd verstreken is met een desbetreffende bediening van deactivering.



✓ Bediening van nazicht

- de procedure van toegang vanop externe lijn uitvoeren

- de code van nazicht **9925** vormen gevolgd door het identificatienummer van de inrichting, vb: **5**

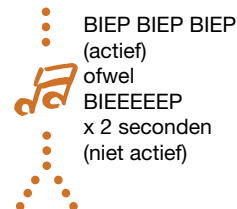
- ♪ wachten op de toon van antwoord:

3 op elkaar volgende bieptonen = **actief**

een verlengde biepton = **niet actief**

- ♪ wachten op de toon van vrij

- de hoorn terug ophangen of een nieuwe bediening vormen



- ✓ De Teleactivering vanop externe telefoonlijn is niet compatibel met de dienst Memotel met beheerder van vaste telefonie.

- ✓ De Teleactivering vanop externe telefoonlijn kan niet gebruikt worden op de externe lijnen geprogrammeerd voor de "Automatische herkenning van Fax", terwijl ze gebruikt kan worden op de interne punten waarop een antwoordapparaat is aangesloten.

3

Teleactiveringen

■ Bedieningen vanop externe telefoonlijn

✔ Procedure van teleactivering met antwoordapparaat actief

- de telefoons rinkelen

♪ na het geprogrammeerd aantal bellen grijpt het antwoordapparaat in



- wachten op de boodschap van het antwoordapparaat

we zijn tijdelijk afwezig...



- het password van teleactivering/ deblokkering vormen (indien niet gewijzigd is dit 1 2 3 4)



♪ wachten op de uitnodigende toon voor de selectie



- de gewenste bediening digiteren (van activering, deactivering of nazicht)



Het afgeleid toestel moet geprogrammeerd worden als antwoordapparaat.

Scenario's van woningautomatisering

■ *Wat kan men doen met de scenario's van woningautomatisering*

- ✓ Activering/deactivering bij de externe oproepen in ingang
- ✓ Activering/deactivering bij de externe oproepen in uitgang
- ✓ Activering/deactivering bij de oproepen van huistelefonie
- ✓ Activering/deactivering bij de functies van huistelefonie
- ✓ Activering/deactivering van de dienst DOSA
- ✓ Activering/deactivering van de teleactivering
- ✓ Automatische herkenning toon Fax (Fax switch)

■ *Hoe kan men een scenario van woningautomatisering activeren*

- ✓ Activering van het scenario 2 van woningautomatisering en deactivering van datgene dat op het huidig ogenblik actief is
- ✓ Deactivering van het scenario 2 van woningautomatisering en activering van het scenario van woningautomatisering 1



4

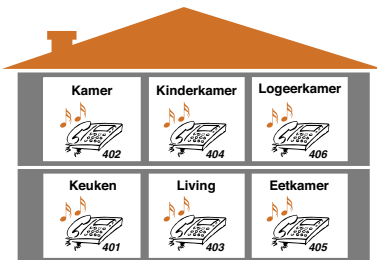
Scenario's van woningautomatisering

Onder scenario van woningautomatisering verstaat men een geheel van functies opgeslagen in het geheugen van de Centrale, die geactiveerd kunnen worden met een enkele eenvoudige bediening. Het is mogelijk in de Centrale zelf tot 5 verschillende scenario's van woningautomatisering te creëren.

Alle scenario's kunnen verpersoonlijkt worden in functie van de vereisten van de gebruiker (voor de verpersoonlijking van de scenario's van woningautomatisering de "Handleiding van installatie" raadplegen). Een scenario van woningautomatisering is altijd actief in de Centrale, dus om een scenario te deactiveren is het voldoende er een ander te activeren.

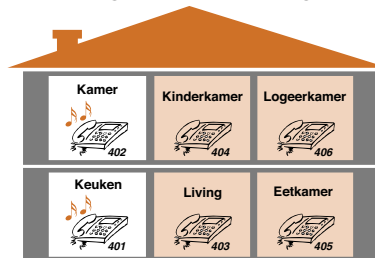
De Centrale wordt geleverd met het scenario van woningautomatisering 1 "Dag" actief en met het scenario 2 "Nacht" opgeslagen in het geheugen. De bijkomende 3 scenario's ter beschikking van de gebruiker zijn gelijk aan het scenario "Dag" (zie hoofdstuk "Verpersoonlijkingen").

Scenario van woningautomatisering 1 "Dag"



Alle telefoons zullen rinkelen bij het toekomen van een oproep.

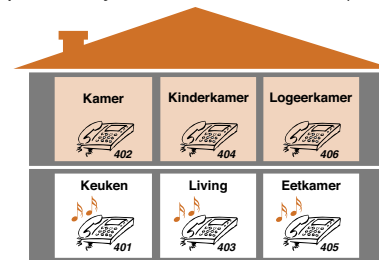
Scenario van woningautomatisering 2 "Nacht"



Alleen de telefoons verbonden met de interne punten 401 en 402 zullen rinkelen bij het toekomen van een oproep.

Verpersoonlijkt scenario

Door in te grijpen op de programmering van de centrale is het mogelijk een verpersoonlijkt scenario te creëren (vb. rust namiddag).



Alleen de telefoons verbonden met de interne punten 401, 403 en 405 zullen rinkelen bij het toekomen van een oproep; de telefoons van de kamers rinkelen niet.

■ *Wat kan men doen met de scenario's van woningautomatisering*

✓ *Activering/deactivering bij de externe oproepen in ingang*

Deze verpersoonlijking staat toe iedere afzonderlijke interne telefoon te activeren/deactiveren bij de ontvangst van de externe oproepen.

(Zie Handleiding van installatie)

✓ *Activering/deactivering bij de externe oproepen in uitgang*

Deze verpersoonlijking staat toe iedere afzonderlijke interne telefoon te activeren/deactiveren bij de externe oproepen in uitgang.

(Zie Handleiding van installatie)

✓ *Activering/deactivering bij de oproepen van huistelefonie*

Deze verpersoonlijking staat toe iedere afzonderlijke interne telefoon te activeren/deactiveren bij de ontvangst van de oproepen van huistelefonie. In aanwezigheid van modem of Fax, is het nuttig het afgeleid toestel voor de oproepen van huistelefonie te deactiveren.

(Zie Handleiding van installatie)

✓ *Activering/deactivering bij de functies van huistelefonie*

Deze verpersoonlijking staat toe iedere afzonderlijke interne telefoon te activeren/deactiveren bij de functies van huistelefonie (opening slot, aanschakeling lichten trapzaal, controle extern punt).

(Zie Handleiding van installatie)

4

Scenario's van woningautomatisering

■ *Wat kan men doen met de scenario's van woningautomatisering*

✓ **Activering/deactivering van de dienst DOSA**

De dienst DOSA moet gekoppeld worden aan een scenario van woningautomatisering. Om de dienst DOSA te activeren/deactiveren is het dus voldoende het scenario van woningautomatisering waaraan de dienst gekoppeld is te activeren/deactiveren.

Voorbeeld:

- *het scenario 1 van woningautomatisering is actief (normale werking)*
- *voordat men uit huis gaat wenst men de dienst DOSA te activeren (gekoppeld bijvoorbeeld aan het scenario 3 van woningautomatisering)*
- *het scenario 3 van woningautomatisering activeren (de dienst DOSA wordt automatisch geactiveerd)*
- *wanneer er een persoon aan de huistelefoon belt wordt men gecontacteerd op het geprogrammeerd telefoonnummer (vb. kantoor of GSM)*
- *wanneer men op de telefoon antwoordt, spreekt men met de persoon die aan de huistelefoon gebeld heeft*
- *wanneer men terug in huis komt, wenst men de dienst DOSA te deactiveren om rechtstreeks te antwoorden op de oproepen van huistelefonie*

- *het scenario 1 van woningautomatisering terug activeren (normale werking), de dienst DOSA wordt automatisch gedeactiveerd*

✓ **Activering/deactivering van de teleactivering**

De teleactivering moet gekoppeld zijn aan een scenario van woningautomatisering.

Om de teleactivering van een bepaalde inrichting te activeren, moet het scenario van woningautomatisering geactiveerd worden waaraan de teleactivering gekoppeld is.

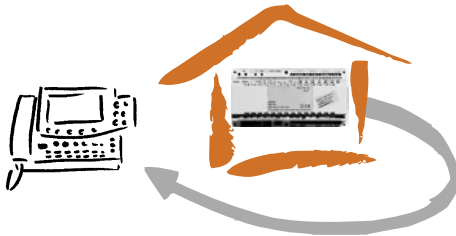
Voorbeeld:

- *voordat men vertrekt voor de vakantie wordt het scenario van woningautomatisering geactiveerd waaraan de teleactivering van de inrichting van irrigatie van de tuin is gekoppeld (vb. scenario van woningautomatisering 4)*
- *vanuit het vakantieoord kan men met een eenvoudige telefoonoproep de irrigatie activeren (die met een adequate programmering automatisch gedeactiveerd zal worden eens dat de ingestelde tijd verstreken is vb. 2 uren)*
- ✓ *Indien men de dienst DOSA en/of de teleactivering altijd actief wenst te laten, moeten deze geprogrammeerd worden in het scenario 1 van woningautomatisering (normale werking).*

✔ Automatische herkenning toon Fax (Fax switch)

Indien deze dienst geactiveerd werd in fase van programmering (zie handleiding van de installateur), herkent de centrale of de externe oproep in aankomst bestemd is voor een fax (oproep gegevens) of voor een telefoon (oproep stem) en schakelt deze automatisch over op het desbetreffend toestel.

*Bij de aankomst van een externe oproep antwoordt de centrale met de boodschap “**wachten a.u.b.**”, indien ze binnen de 6 seconden een toon van Fax ontvangt stuurt ze de oproep naar het intern punt dat als dusdanig geprogrammeerd is (zie Handleiding van Installatie). Indien de toon niet aanwezig is wordt de oproep naar de telefoons gestuurd.*



⚠ Indien de telefoonlijn geprogrammeerd is voor de “Automatische herkenning van Fax”, is de Teleactivering niet toegestaan.

4

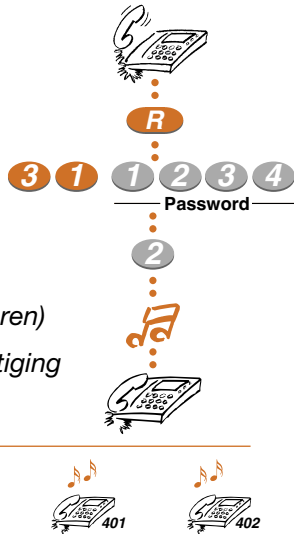
Scenario's van woningautomatisering

■ Hoe kan een scenario van woningautomatisering geactiveerd worden

De telefooncentrale wordt geleverd met scenario 2 van woningautomatisering vooringesteld voor de dienst "nacht". Door dit scenario te activeren, worden alle oproepen van telefoon en huistelefonie in ingang naar de telefoons 401 en 402 gericht

✓ Activering van het scenario 2 van woningautomatisering en deactivering van datgene dat op het huidig ogenblik actief is

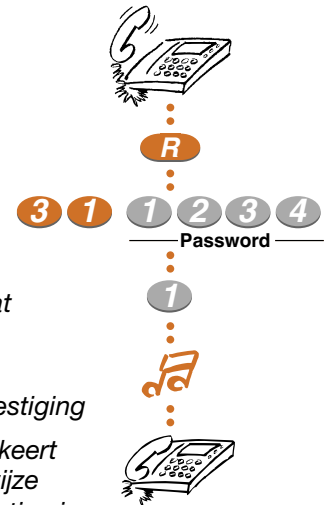
- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- de code **31** vormen gevolgd door het password van verpersoonlijking (indien niet gewijzigd is dit 1 2 3 4)
- de toets **2** indrukken (men wenst het scenario 2 van woningautomatisering te activeren)
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- terug ophangen



- alle oproepen in ingang zullen afgeleid worden op de telefoons 401 en 402

✓ Deactivering van het scenario 2 van woningautomatisering en activering van het scenario van woningautomatisering 1

- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- de code **31** vormen gevolgd door het password van verpersoonlijking (indien niet gewijzigd is dit 1 2 3 4)
- de toets **1** indrukken (men wenst het scenario 1 van woningautomatisering dat gewoonlijk gebruikt wordt te activeren)
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- terug ophangen, de centrale keert terug naar de normale werkwijze scenario 1 van woningautomatisering



Andere diensten

- *Controle audio van de plaatsen (Room monitor)*

- ✔ Activering
- ✔ Luisteren

- *Werking met modem*

- ✔ Aansluiting op Internet

- *Antwoordapparaat telefoon en huistelefonie*

- ✔ Antwoordapparaat telefoon
- ✔ Antwoordapparaat huistelefonie

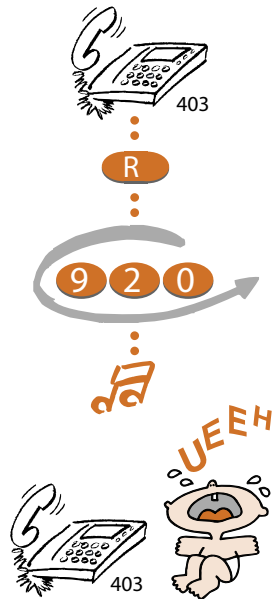


■ Controle audio van de plaatsen (Room monitor)

De telefooncentrale staat de akoestische controle van de plaatsen toe (Room monitor), als microfoon gebruikmaken van de hoorn van de telefoon die in het te controleren lokaal aanwezig is (vb. 403).

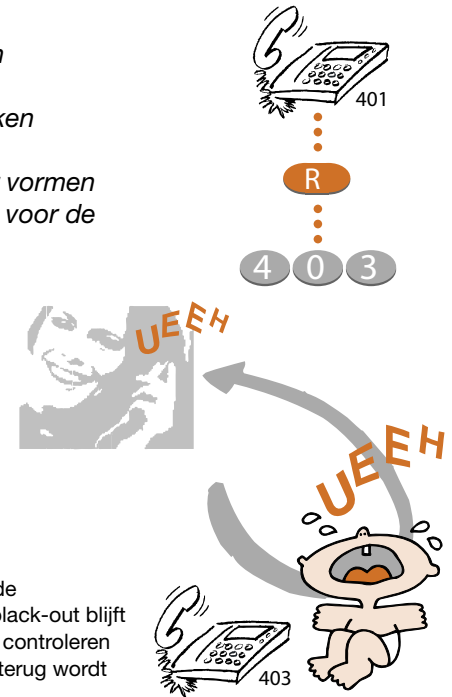
✓ Activering

- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- het nummer **920** vormen
- wachten op de toon van bevestiging
- de hoorn niet terug ophangen en zodanig plaatsen dat deze de geluiden van de kamer kan opvangen



✓ Luisteren

- de hoorn van een telefoon opnemen
 - de toets **R** indrukken
 - het internnummer vormen dat geactiveerd is voor de controle audio (vb: **403**)
 - nu is het mogelijk te luisteren naar hetgeen in het ander lokaal gebeurt
- ✓ Bij de terugkeer van de netspanning na een black-out blijft de telefoon de plaats controleren zolang de hoorn niet terug wordt opgehangen.



■ *Werking met modem*

✓ *Aansluiting op Internet*

Voor een snelle aansluiting voor het doorsturen van gegevens (bijvoorbeeld aansluiting op Internet):

- *de Modem verbinden als **afgeleid** nummer (401)*
- *de modem programmeren zodanig dat hij vóór het telefoonnummer van de Provider eerst de code R91 vormt gevolgd door een pauze om de dienst “snelle lijn” te activeren*



Voor een correcte werking van de dienst moet het afgeleid nummer geconfigureerd zijn als modem. Zie “Handleiding van Installatie”.

■ **Antwoordapparaat telefoon en huistelefonie**

Wanneer men een antwoordapparaat aansluit op een afgeleid nummer en het afgeleid nummer zelf programmeert als antwoordapparaat (voor bijkomende inlichtingen de installateur contacteren of de “Handleiding van Installatie” raadplegen), is het mogelijk gebruik te maken van de diensten van antwoordapparaat telefoon en huistelefonie

✓ **Antwoordapparaat telefoon**

Met het antwoordapparaat actief (met het afgeleid nummer geactiveerd voor de ontvangst van de externe oproepen), zal het antwoordapparaat, bij het toekomen van een externe oproep, in werking treden met de boodschap van aanmelding. De persoon die oproept heeft de mogelijkheid een boodschap in te spreken.



✓ **Antwoordapparaat huistelefonie**

Met het antwoordapparaat actief (met het afgeleid nummer geactiveerd voor de ontvangst van de oproepen van huistelefonie) zal het antwoordapparaat, bij het toekomen van een oproep van huistelefonie, in werking treden met de boodschap van aanmelding. De persoon die oproept vanuit het extern punt heeft de mogelijkheid een boodschap in te spreken.



- ✓ De diensten van antwoordapparaat telefoon en huistelefonie kunnen tegelijkertijd actief zijn: het antwoordapparaat verbonden met de centrale zal geactiveerd worden zowel bij de aankomst van een externe oproep als bij de aankomst van een oproep van huistelefonie (de boodschap van aanmelding zal gelijk zijn voor beide diensten).

Verpersoonlijkingen

■ *Wijziging password*

- ✔ Password van toegang voor de verpersoonlijking
- ✔ Password van teleactivering en deblokking

■ *Beheer blokkering van de netnummers*

- ✔ Blokkering van het netnummer 00
- ✔ Deblokking van het netnummer 00
- ✔ Blokkering van de geprogrammeerde netnummers
- ✔ Deblokking van de geprogrammeerde netnummers
- ✔ Tijdelijke deblokking van de netnummers

■ *Rechtstreekse toegang naar de gedeactiveerde externe lijn*



6

Verpersoonlijkingen

De basisprogrammering van de centrale (d.w.z. aanwezig in de centrale op het ogenblik van de aankoop) kan verpersoonlijkt worden door de codes te digiteren middels interne telefoons (multifrequentie) en blijft in het geheugen opgeslagen tot aan een nieuwe wijziging. Een code (password) belemmert de toegang naar de programmering aan niet geautoriseerde personen.

In dit hoofdstuk worden de verpersoonlijkingen beschreven die gewoonlijk het meest door de gebruiker gebruikt worden; voor bijkomende inlichtingen de handleiding van installatie raadplegen.

Basisprogrammering

- Code van toegang voor de verpersoonlijking (Password) = **1 2 3 4**
- Code van toegang voor de Teleactivering/deblokkering (Password teleactivering/deblokkering) = **1 2 3 4**
- Diensten CLID en SMS = **niet geactiveerd**
- Rechtstreekse toegang naar de externe lijn = **geactiveerd**
- Aanwezigheid van antwoordapparaat, Fax of modem = **te programmeren**
- Scenario 1 van woningautomatisering = **actief**

Alle telefoons zijn:

- **geactiveerd** om externe of huistelefonie-oproepen te ontvangen
- **geactiveerd** om externe oproepen uit te voeren
- **geactiveerd** voor de diensten van huistelefonie
Teleactivering vanop externe lijn = **niet actief**
Dienst DOSA = **niet actief**
Opening slot met dienst DOSA = **niet actief**
Automatische herkenning Fax = **niet actief**

- Scenario 2 van woningautomatisering = **niet actief** (vooringesteld voor de **Dienst nacht**)

Alleen de telefoons aangesloten op de interne punten **401** en **402** zijn **geactiveerd** voor het ontvangen van externe of huistelefonie-oproepen.

Alle telefoons zijn:

- **geactiveerd** om externe oproepen uit te voeren
- **geactiveerd** voor de diensten van huistelefonie
Teleactivering vanop externe lijn = **niet actief**
Dienst DOSA = **niet actief**
Opening slot net dienst DOSA = **niet actief**
Automatische herkenning Fax = **niet actief**

- Scenario's 3, 4, 5, van woningautomatisering = **niet actief** (geconfigureerd zoals het scenario 1)

Procedure van toegang voor de verpersoonlijking

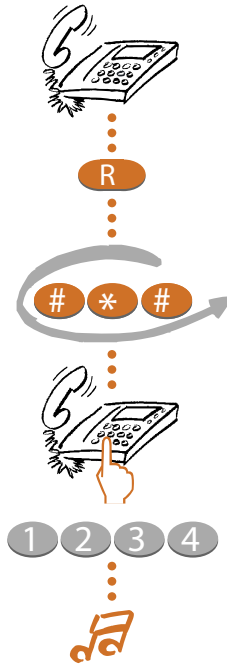
- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- # * # digiteren
- de code van toegang voor de verpersoonlijking (password) vormen, als basis **1 2 3 4**

A) Indien het password correct is:

- ♪ uitnodigende toon voor de selectie
- overgaan tot de verpersoonlijking

B) Indien het password verkeerd is:

- ♪ afracende toon
- de hoorn terug ophangen
no gancho



Wijziging password

✓ Password van toegang voor de verpersoonlijking

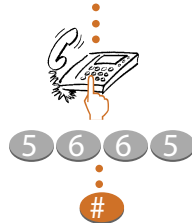
Om een code van toegang voor de verpersoonlijking toe te kennen die verschilt van diegene van de basisprogrammering (1 2 3 4):

- de procedure van toegang voor de verpersoonlijking uitvoeren (vorige pagina), na de uitnodigende toon voor de selectie

* 2 0 0 0 5 *

- de code *20005* vormen

- het nieuw password digiteren bestaande uit 4 cijfers, vb: **5665** (een cijfer kan ook meermaals herhaald worden)



- de toets # indrukken

- ♪ wachten op de toon van bevestiging

- de hoorn terug ophangen



✓ Password van teleactivering en deblokkering

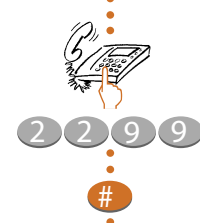
Het password van teleactivering en tijdelijke deblokkering van de netnummers mag geen cijfers bevatten die aanwezig zijn in de codes van activering van externe lijn van andere inrichtingen (vb: antwoordapparaat, telefonische communicator).

- de procedure van toegang voor de verpersoonlijking uitvoeren (vorige pagina), na de uitnodigende toon voor de selectie

* 2 0 0 0 6 *

- de code *20006* vormen

- het nieuw password digiteren bestaande uit 4 cijfers, vb: **2299** (een cijfer mag ook meermaals herhaald worden)



- de toets # indrukken

- ♪ wachten op de toon van bevestiging

- de hoorn terug ophangen



■ Beheer blokkering van de netnummers

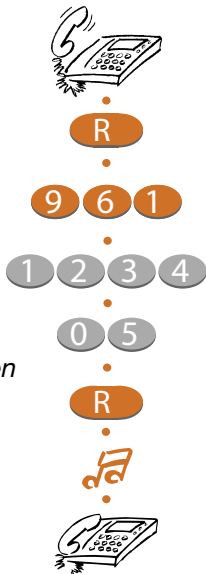
✓ Blokkering van het netnummer 00

Deze verpersoonlijking, die kan uitgevoerd worden voor iedere interne telefoon, belemmert het uitvoeren van internationale oproepen door alle netnummers te blokkeren die beginnen met **00** (internationale).

De procedure wordt alleen toegepast vanuit landen die het internationaal netnummer 00 gebruiken.

De procedure is de volgende:

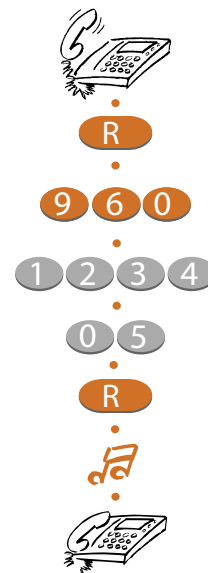
- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- de bediening **961** digiteren om de blokkering te activeren
- het password van teleactivering/deblokkering vormen (indien niet gewijzigd is dit **1 2 3 4**)
- het intern te blokkeren nummer vormen (van 01 tot 08), vb: **05**
- de toets **R** indrukken
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- de hoorn terug ophangen



✓ Deblokkering van het netnummer 00

De procedure van deblokkering is de volgende:

- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- de bediening **960** digiteren om de blokkering te deactiveren
- het password van teleactivering/deblokkering vormen (indien niet gewijzigd is dit **1 2 3 4**)
- het intern te deblokkeren nummer vormen (van 01 tot 08), vb: **05**
- de toets **R** indrukken
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- de hoorn terug ophangen



6

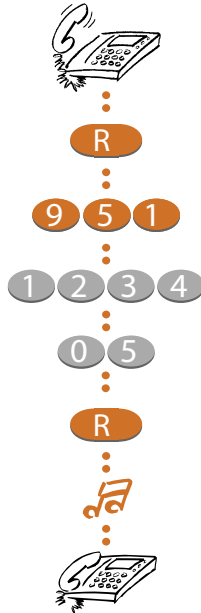
Verpersoonlijkingen

✓ Blokkering van de geprogrammeerde netnummers

Deze functie staat toe op de afzonderlijke afgeleide telefoon de blokkering te activeren van een reeks vooraf door de installateur geprogrammeerde netnummers (voorbeeld: GSM 's 3, interlokale gesprekken **0XXX** enz.).

De procedure is de volgende:

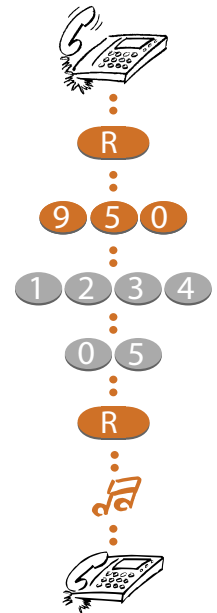
- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- de bediening **951** digiteren om de blokkering te activeren
- het password van teleactivering/ deblokkering vormen (indien niet gewijzigd is dit **1 2 3 4**)
- het intern te blokkeren nummer vormen (van 01 tot 08), vb: **05**
- de toets **R** indrukken
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- de hoorn terug ophangen



✓ Deblokkering van de geprogrammeerde netnummers

De procedure van deblokkering is de volgende:

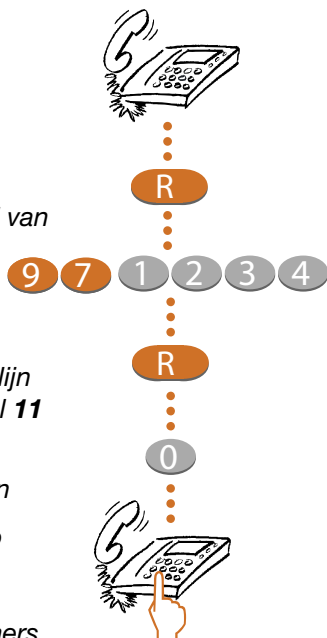
- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- de bediening **950** digiteren om de blokkering te deactiveren
- het password van teleactivering/ deblokkering vormen (indien niet gewijzigd is dit **1 2 3 4**)
- het intern te deblokken nummer vormen (van 01 tot 08), vb: **05**
- de toets **R** indrukken
- ♪ wachten op de toon van bevestiging
- de hoorn terug ophangen



✔ Tijdelijke deblokkering van de netnummers

Deze functie staat toe, beperkt tot een enkele oproep, een telefoon onderworpen aan de blokkering van de netnummers te deblokken.

- de hoorn opnemen
- de toets **R** indrukken
- het nummer **97** vormen gevolgd door het password van teleactivering/deblokkering (als basis **1 2 3 4**)
- op **R** drukken
- binnen de 10 seconden de lijn selecteren en hierbij **0** ofwel **11** digiteren
- het telefoonnummer vormen
- op het einde van de oproep zal de telefoon opnieuw onderworpen zijn aan de blokkering van de netnummers



De hiernaast beschreven procedure is niet nodig voor het oproepen van noodnummers die geenszins onderworpen zijn aan de blokkering van de netnummers.

Aan de installateur de lijst van de geconfigureerde noodnummers vragen.

6

Verpersoonlijkingen

■ *Rechtstreekse toegang naar de gedeactiveerde externe lijn*

In de basisprogrammering zijn alle telefoons geactiveerd voor de rechtstreekse toegang naar de externe lijn; om een extern nummer op te roepen is het voldoende de hoorn op te nemen. Indien deze dienst **gedeactiveerd wordt**, wordt het gebruik van de centrale gewijzigd zoals wordt samengevat in de tabel hiernaast.

Functie	De hoorn opnemen en drukken op de toetsen:
Oproep van een interne telefoon	van 401 tot 408
Algemene interne oproep	400
Oproep op externe telefoonlijnen	0 + nummer
Rubriek korte nummers	30 + kort nummer van 01 tot 50
Herhaling van het laatste opgeroepen extern telefoonnummer	50 ofwel RP (alleen vanop telefoons Bticino serie Pivot)
Tijdelijke deblokking van de netnummers	97 + ^{password} teleactivering/deblokking +R
Activering "snelle lijn" voor doorsturen van gegevens	91
Activering relais vanop een interne telefoon	99 + 1 n (n = nummer relais van 0 tot 8)
Deactivering relais vanop een interne telefoon	99 + 0 n (n = nummer relais van 0 tot 8)
Activering scenario 2 "nacht" van woningautomatisering	31 + password + 2
Activering scenario "dag" van woningautomatisering	31 + password + 1
Controle audio van de plaatsen (Room Monitor)	920

Appendix

- *Promemoria (Memo Card)*

- ✓ Teleactivering
- ✓ Interne telefoons

- *Tabel samenvatting bedieningen*



■ Promemoria (Memo card)

✓ Teleactivering

De installateur contacteren om de aangesloten inrichtingen en hun functies te kennen.

Het promemoria invullen met de inlichtingen gegeven door de installateur, dit uitknippen en met zich dragen.

Invoeren:

- *het telefoonnummer om te communiceren met de centrale vanop een externe lijn*
- *de code van toegang voor de teleactivering (password)*
- *de gebruiker gekoppeld aan ieder relais (vb: licht tuin)*
- *de werkwijze (met timer of aan/uit)*

✓ Interne telefoons

Het promemoria invullen, uitknippen en naast iedere interne telefoon leggen.

Invoeren:

- *het intern telefoonnummer waarnaar het verwijst*
- *het type van toestel geïnstalleerd op ieder intern punt*
- *plaatsing van ieder intern nummer*
- *telefoonnummer van de externe lijn*

n	Inrichting van toebehoren	Nummer relais
0	Centrale	0
1	Module 1	1
2	Module 1	2
3	Module 1	3
4	Module 1	4
5	Module 2	1
6	Module 2	2
7	Module 2	3
8	Module 2	4

BEDIENINGEN

Activering 991 + n
 Deactivering 990 + n
 Nazicht 992 + n

CODES

991 + n
 990 + n
 992 + n



Geheime code (Password)

Telefoonnummer

Gebruiker	Modaliteit - met timer - aan/uit	Activ.		Deactiv.		Nazicht	
		991 +	n	990 +	n	992 +	n
		9	0	9	0	9	0
		9	1	9	1	9	1
		9	2	9	2	9	2
		9	3	9	3	9	3
		9	4	9	4	9	4
		9	5	9	5	9	5
		9	6	9	6	9	6
		9	7	9	7	9	7
		9	8	9	8	9	8
		1	0	0	0	2	0

n	Inrichting van toebehooren	Nummer relais
0	Centrale	0
1	Module 1	1
2	Module 1	2
3	Module 1	3
4	Module 1	4
5	Module 2	1
6	Module 2	2
7	Module 2	3
8	Module 2	4

BEDIENINGEN **CODES**
 Activering 991 + n
 Deactivering 990 + n
 Nazicht 992 + n



Geheime code (Password)

n	Activ.		Deactiv.		Nazicht
	991 +	n	990 +	n	
0	9	0	9	0	6
1	9	1	9	1	6
2	9	2	9	2	6
3	9	3	9	3	6
4	9	4	9	4	6
5	9	5	9	5	6
6	9	6	9	6	6
7	9	7	9	7	2
8	9	8	9	8	2

Telefoonnummer

Gebruiker	Modaliteit - met timer - aan/uit	Activ.		Deactiv.		Nazicht
		991 +	n	990 +	n	
		9	0	9	0	6
		9	1	9	1	6
		9	2	9	2	6
		9	3	9	3	6
		9	4	9	4	6
		9	5	9	5	6
		9	6	9	6	6
		9	7	9	7	2
		9	8	9	8	2

Telefooncentrale
335818

Intern nummer

Telefoonnummer

INTERNE NUMMERS	TYPE VAN GEÏNSTALLEERD TOESTEL	PLAATS TOESTEL
401		
402		
403		
404		
405		
406		
407		
408		



Telefooncentrale
335818



	Telefoon multifrequentie met rechtstreeks toegang naar de externe lijn	Telefoon multifrequentie zonder rechtstreekse toegang naar de externe lijn*
Een intern nummer oproepen	R + Intern nummer (van 401 tot 408)	Intern nummer (van 401 tot 408)
Indien het intern nummer bezet is	R 55	R 55
Alle interne nummers oproepen	R 400	400
Een extern nummer oproepen	Telefoonnummer	0 + Telefoonnummer
Het laatste opgeroepen nummer herhalen	R 50 ofwel RP	50 ofwel RP**
Een nummer oproepen dat in de rubriek is opgeslagen	R + 30 + Kort nummer van 01 tot 50 (zie rubriek)	30 + Kort nummer van 01 tot 50 (zie rubriek)
Stand by	R	R
Doorsturen van een oproep	R + Intern nummer (van 401 tot 408)	R + Intern nummer (van 401 tot 408)
Controle audio van de plaatsen Activering (te controleren telefoon)	R 920 (niet terug ophangen)	920 (niet terug ophangen)
Controle audio van de plaatsen Deactivering (te controleren telefoon)	Terug ophangen	Terug ophangen
Controle audio van de plaatsen Luisteren (vanop uw telefoon)	R + geactiveerd Intern nummer (van 401 tot 408)	geactiveerd Intern nummer (van 401 tot 408)
Activering scenario 2 "nacht" van woningautomatisering	R + 31 + password + 2	31 + password + 2
Activering scenario 1 "dag" van woningautomatisering	R + 31 + password + 1	31 + password + 1

* Opmerking: Voor deze programmering de Handleiding van Installatie of de installateur raadplegen.

** RP alleen geldig wanneer men de telefoon Bticino van de serie Pivot gebruikt.

■ Tabel samenvatting bedieningen

Functie	In te drukken toetsen	
	Decadetelefoon *	Telefoon multifrequentie
Een intern nummer oproepen	van 401 tot 408	van 401 tot 408
Indien het intern nummer bezet is	-	R 55
Alle interne nummers oproepen	400	R 400
Een extern nummer oproepen (autom rapp.)	0 + telefoonnummer	0 + telefoonnummer
Activering snelle lijn voor doorsturen van gegevens	91	R91
Reservering op bezet	-	R55
Een nummer oproepen opgeslagen in de rubriek van de korte nummers	30 + kort nummer van 01 tot 50	R + 30 + kort nummer van 01 tot 50
Herhaling van het laatste opgeroepen extern nummer	50	R 50
Antwoord op een oproep (interne/extern/huistelefonie)	de hoorn opnemen	de hoorn opnemen
Stand by van een gesprek (extern of huistelefonie)	1	R
Stand by en doorsturen van een gesprek (extern of huistelefonie)	van 401 tot 408 en ophangen	R + van 401 tot 408 en ophangen
Hernemen van een gesprek	1	R

Functie	In te drukken toetsen	
	Decadetelefoon *	Telefoon multifrequentie
Opening slot	-	R7, met Pivot
Aanschakeling lichten trapzaal	-	R8, met Pivot
Zelfaanschakeling extern punt	-	R61, met Pivot
Tijdelijke deblokkering van de geblokkete netnummers	-	R+97+ password +R teleactivering/deblokkering
Activering van een inrichting	99+1n (n = nummer van inrichting van 0 tot 8)	met Pivot R + +1n R + 99+1n (n = nummer van inrichting van 0 tot 8)
Deactivering van een inrichting	99+0 n (n = nummer van inrichting van 0 tot 8)	met Pivot +0 n R + 99+0 n (n = nummer van inrichting van 0 tot 8)
Dienst "nacht"	31 + password + 2	R 31 + password + 2
Terugkeer naar dienst "dag"	31 + password + 1	R 31 + password + 1
Controle audio van de plaatsen Activering (te controleren telefoon)	-	R 920 (niet terug ophangen)
Controle audio van de plaatsen Deactivering (te controleren telefoon)	-	Terug ophangen
Controle audio van de plaatsen Luisteren (vanop uw telefoon)	Geactiveerd intern nummer (van 401 tot 408)	R + Geactiveerd intern nummer (van 401 tot 408)
Opvangen oproep van een antwoordapparaat	-	R + Intern nummer waarop het antwoordapparaat geïnstalleerd is (van 401 tot 408)

* De aangegeven codes kunnen alleen gebruikt worden indien de centrale geprogrammeerd is "zonder rechtstreekse toegang" naar de externe telefoonlijn. Voor deze programmering de Handleiding van Installatie raadplegen of de installateur contacteren.

Opmerkingen

Opmerkingen

Bticino SpA
Via Messina, 38
20154 Milano - Italia
www.bticino.com

Bticino SpA behoudt zich het recht voor op ieder ogenblik de inhoud van dit drukwerk te wijzigen en de aangebrachte wijzigingen mee te delen in iedere vorm en op iedere manier.